



# 8. Uluslararası Rumeli [Dil, Edebiyat ve Çeviri] Sempozyumu

8<sup>th</sup> International Rumeli [Language, Literature and  
Translation Studies] Symposium

## Bildiri Özetleri Kitabı

## Book of Abstracts



ISBN: 978-625-95563-1-4



**RumeliYA**

Yayıncılık ψ Publishing

VIII. Uluslararası Rumeli  
[Dil, Edebiyat, Çeviri]  
S e m p o z y u m u

B İ L D İ R İ Ö Z E T L E R İ K İ T A B I

İstanbul Medeniyet Üniversitesi (Türkiye), Belgrad Üniversitesi (Sırbistan), İstanbul Sabahattin Zaim Üniversitesi (Türkiye), İstanbul Aydın Üniversitesi (Türkiye), Güney Federal Üniversitesi (Rusya), Avrasya Milli Üniversitesi (Kazakistan), Komrat Devlet Üniversitesi (Moldova), Moğolistan Devlet Üniversitesi (Moğolistan), RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi

1 Şubat 2025 İstanbul-Türkiye

8<sup>th</sup> International Rumeli  
[Language, Literature and Translation Studies]  
S y m p o s i u m

BOOK OF ABSTRACTS

Istanbul Medeniyet University (Turkey), Belgrade University (Serbia), İstanbul Sabahattin Zaim University (Turkey), İstanbul Aydın University (Turkey), Southern Federal University (Russia), Eurasian National University (Kazakhstan), Komrat State University (Moldova), National University of Mongolia (Mongolia), RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

February 01, 2025 İstanbul–Turkey

VIII. Uluslararası Rumeli  
[Dil, Edebiyat, Çeviri]  
Sempozyumu  
BİLDİRİ ÖZETLERİ KİTABI  
RumeliSE  
1 Şubat 2025 İstanbul-Türkiye

8<sup>th</sup> International Rumeli  
[Language, Literature and Translation Studies]  
Symposium  
BOOK OF ABSTRACTS  
RumeliSE  
February 01, 2025 İstanbul-Türkiye

**Editör**

Prof. Dr. Yakup YILMAZ

**Editor**

Professor Yakup YILMAZ

**APA:**

Yılmaz, Y. (Ed.) (2025). 8. Rumeli [Dil, Edebiyat ve Çeviri] Sempozyumu  
Bildiri Özetleri Kitabı. İstanbul: RumeliYA Yayıncılık & Publishing. ISBN:  
978-625-95563-1-4

**Baskı Sayısı:**

1. Basım

**Edition Number:**

1st Edition

**ISBN**

978-625-95563-1-4

**Baskı Tarihi / Edition Date**

2025, Şubat / February

**Yayınevi / Publication House**

RumeliYA Yayıncılık & Publishing  
Karacaibrahim Mah. Nüzhet Somay Caddesi, No. 49 B Merkez,  
Kırklareli, Türkiye  
**Sertifika No 48218**

**İrtibat / Contact**

Cevizli Mah. Akdeniz Sok. 13/42 Maltepe, İstanbul, Türkiye  
+90 505 7958124  
web: www.rumeliya.com  
e-mail: editor@rumeliya.com

**RumeliYA**  
Yayıncılık Publishing

© Bu kitabın 1. baskısı için yayın hakkı  
RumeliYA Yayıncılık & Publishing'e aittir

Publishing rights for the 1st edition of this book  
Owned by RumeliYA Publishing & Publishing

## İÇİNDEKİLER

ŞEREF KURULU .....	8
PROTOKOL KONUŞMACILARI .....	8
DÜZENLEME KURULU .....	8
KOORDİNATÖR .....	8
SEKRETERYA .....	8
BİLİM KURULU / SCIENTIFIC COMMITTEE .....	9
DAVETLİ KONUŞMACI .....	15
BİLDİRİ ÖZETLERİ .....	16

## A SALONU

1. OTURUM: FRANSIZ VE İTALYAN DİLİ .....	16
<b>A.1.1. Analyse de la Formation Pour les Professeurs de l'Université d'Été du Centre de Linguistique Appliquée (CLA) à Besançon .....</b>	<b>16</b>
Dr. Emine ÇAVDAR .....	16
<b>A.1.2. İtalyan Polisiye Edebiyatında Mektup Roman Türü: Komiser Montalbano ve Müfettiş Grazia Negro ...</b>	<b>16</b>
Dr. Deniz Dilşad KARAİL NAZLICAN .....	16
<b>A.1.3. Edmondo De Amicis'in <i>Cuore</i> Adlı Eserindeki Bölüm Başlıkları ve Osmanlı Türkçesine Çevirilerinin "Çeviride Anlam Evrilmesi Dizgeselliği" Bağlamında İncelenmesi .....</b>	<b>17</b>
Dr. Eshabil BOZKURT .....	17
2. OTURUM: İNGİLİZ DİLİ .....	17
<b>A.2.1. The Effects of Teaching Cognitive Strategies on Self-Efficacy and Procrastination in Language Learning .....</b>	<b>17</b>
Dr. Zahra TALEBI .....	17
<b>A.2.2. The End of The World: Unveiling Dystopian Apocalypse in Caryl Churchill's <i>Far Away</i> .....</b>	<b>18</b>
Dr. Kaya ÖZÇELİK .....	18
<b>A.2.3. University EFL Learners' Metaphorical Perceptions of "Learning English" and "English Language Teacher" .....</b>	<b>18</b>
Vesile GÜL YILMAZ .....	18
<b>A.2.4. Ecological Grief, Solastalgia, and The Dethronement of the Subject of Humanism in Lord Byron's Environmental Apocalypse in "Darkness" .....</b>	<b>19</b>

through multi-stage cluster random sampling. These students were then randomly assigned to two groups of 35 each, one control group and one experimental group. Data collection was done using the Solomon and Rothblum Academic Procrastination Scale and the Schwarzer and Jerusalem Self-Efficacy Scale. The face and content validity of the questionnaire were confirmed by experts in management and educational sciences, and its validity was confirmed through confirmatory factor analysis. The reliability of the questionnaire was determined using Cronbach's alpha coefficients of 0.88 and 0.68. Data analysis was performed using SPSS22 software in two sections: descriptive (including mean, standard deviation, skewness, and kurtosis) and inferential (covariance analysis). The results of the study indicated that teaching cognitive and metacognitive strategies had a positive and significant effect on reducing procrastination and increasing self-efficacy among students.

**Keywords:** Teaching, Cognitive Strategies, Self-Efficacy, Procrastination, Language Learning

### **A.2.2. The End of The World: Unveiling Dystopian Apocalypse in Caryl Churchill's *Far Away***

**Dr. Kaya ÖZÇELİK**

<https://orcid.org/0000-0001-5648-7186>

Mudanya University, Türkiye

Being a seminal work, Caryl Churchill's *Far Away* delves deep into the layers of the end of the world by merging both dystopian and apocalyptic visions. Offering a fragmented narrative that reflects the disintegration of social, moral and natural orders of the world, Churchill's play brings her reader/audience closer to face how the end of the world will be. The play's structure and tone progressively immerse the audience in a world unravelling into chaos, where the boundaries between good and evil blur, and nature itself becomes embroiled in humanity's conflicts. Through minimalist dialogue and surreal imagery, Churchill presents her reader/audience with a disturbing portrayal of a society where fear, violence, and moral ambiguity are the mere causes of the apocalypse. While the dystopian elements in the play are underlined through the depiction of authoritarian control, systemic violence, and the erasure of individual agency with Churchill's chilling commentary on the fragility of democratic and ethical structures, themes such as the collapse of ecological and social harmony that eventually lead to an inevitable descent into global destruction form the backbone of apocalyptic discourse in *Far Away*. Endowing her play with postmodernist techniques such as fragmented storytelling and open-ended conclusion, Churchill invites the audience to grapple with the moral consequences of complicity and the pervasive impact of war and ecological crisis. This study examines how *Far Away* interweaves dystopian and apocalyptic elements to criticise contemporary sociopolitical and environmental issues. Exploring themes of dehumanization, systemic oppression, and environmental decay, the play compels its reader/audience to confront the urgent ethical dilemmas of the modern world. All in all, Churchill's work offers a potent warning about the interconnected nature of societal collapse and ecological destruction, with a specific urge to enable humanity to reconsider its role in shaping a sustainable and near future.

**Keywords:** Dystopia, Totalitarianism, Apocalypse, violence, Caryl Churchill

### **A.2.3. University EFL Learners' Metaphorical Perceptions of "Learning English" and "English Language Teacher"**

**Vesile GÜL YILMAZ**

<https://orcid.org/0000-0002-6576-4648>

Dokuz Eylül Üniversitesi, Türkiye

Learners' perceptions of concepts in a certain field show their attitudes and attitudes occupy an important role in learning in any field. Metaphors are common means that show learner perceptions. That is why exploring learner perceptions provide researchers with an insight into learners' attitudes and beliefs. In this respect, the present study aims to explore university EFL students' metaphorical perceptions of "learning English" and "English language teacher". 163 students (various majors) at a state university English preparatory programme in Türkiye participated in the study. 75 (46%) of the participants were female, 67 (41%) were male and 21 (13%)

01.02.2025 / 12.00-18.00

A SALONU **GİRİŞ**

1. Oturum: Fransız ve İtalyan Dili

01.02.2025		Oturum başkanı: Dr. Emine ÇAVDAR	
		Salon sorumlusu:	
Kod	Saat	Bildiri sahibi	Bildiri Başlığı
A.1.1	12.00-12.15	Dr. Emine ÇAVDAR	Analyse de la formation pour les professeurs de l'université d'été du Centre de Linguistique Appliquée (CLA) à Besançon
A.1.2	12.15-12.30	Dr. Deniz Dilşad KARAİL NAZLICAN	İtalyan Polisiye Edebiyatında Mektup Roman Türü: Komiser Montalbano ve Müfettiş Grazia Negro
A.1.3	12.30-12.45	Dr. Eshabil BOZKURT	Edmondo De Amicis'in Cuore Adlı Eserindeki Bölüm Başlıkları ve Osmanlı Türkçesine Çevirilerinin "Çeviride Anlam Evrilmesi Dizgeselliği" Bağlamında İncelenmesi
A.1.4			
Bağlantı	Parola: RumeliSE25 / Kimlik: 986 8597 4164		
	<a href="https://medeniyet-edu-tr.zoom.us/meeting/register/XJPvQy4ZTPuCG8uF7VqRPA">https://medeniyet-edu-tr.zoom.us/meeting/register/XJPvQy4ZTPuCG8uF7VqRPA</a>		

2. Oturum: İngiliz Dili

01.02.2025		Oturum başkanı: Dr. Kaya ÖZÇELİK	
		Salon sorumlusu:	
Kod	Saat	Bildiri sahibi	Bildiri Başlığı
A.2.1	13.00-13.15	Dr. Zahra TALEBI Masoumeh TALEBI	The Effects of Teaching Cognitive Strategies on Self-Efficacy and Procrastination in Language Learning
A.2.2	13.15-13.30	Dr. Kaya ÖZÇELİK	The End of The World: Unveiling Dystopian Apocalypse in Caryl Churchill's Far Away
A.2.3	13.30-13.45	Vesile GÜL YILMAZ	University EFL learners' metaphorical perceptions of "learning English" and "English language teacher"
A.2.4	13.45-14.00	Dr. Merve GÜNDAY	Ecological Grief, Solastalgia, and The Dethronement of the Subject of Humanism in Lord Byron's Environmental Apocalypse in "Darkness"
Bağlantı	Parola: RumeliSE25 / Kimlik: 986 8597 4164		
	<a href="https://medeniyet-edu-tr.zoom.us/meeting/register/XJPvQy4ZTPuCG8uF7VqRPA">https://medeniyet-edu-tr.zoom.us/meeting/register/XJPvQy4ZTPuCG8uF7VqRPA</a>		

3. Oturum: İngiliz Dili

01.02.2025		Oturum başkanı: Dr. Neslihan GÜNAYDIN ALBAY	
		Salon sorumlusu:	
Kod	Saat	Bildiri sahibi	Bildiri Başlığı
A.3.1	14.30-14.45	Murat KARAKAŞ	Prufrock: Is he modern Hamlet?
A.3.2	14.45-15.00	Dr. Samet KALECİK	Revisiting Uncanny in The Oblong Box of E.A. Poe
A.3.3	15.15-15.30	Dr. Neslihan GÜNAYDIN ALBAY	Literary Precursors of the New Woman in Halide Edib Adivar & Olive Schreiner
A.3.4			
Bağlantı	Parola: RumeliSE25 / Kimlik: 986 8597 4164		
	<a href="https://medeniyet-edu-tr.zoom.us/meeting/register/XJPvQy4ZTPuCG8uF7VqRPA">https://medeniyet-edu-tr.zoom.us/meeting/register/XJPvQy4ZTPuCG8uF7VqRPA</a>		